

Bruselj, 29. marec 2022  
(OR. en)

---

---

**Medinstitucionalna zadeva:  
2022/0084 (COD)**

---

---

7670/22  
ADD 6

CSC 128  
CSCI 45  
CYBER 100  
INST 99  
INF 40  
CODEC 385  
IA 34

## **PREDLOG**

---

Pošiljatelj: za generalno sekretarko Evropske komisije:  
direktorica Martine DEPREZ

Datum prejema: 22. marec 2022

Prejemnik: generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM-  
MIKKELSEN

---

Št. dok. Kom.: COM(2022) 119 final - Annex 6

---

Zadeva: PRILOGA k Predlogu UREDBE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN  
SVETA **o informacijski varnosti v institucijah, organih, uradih in  
agencijah Unije**

---

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2022) 119 final - Annex 6.

---

Priloga: COM(2022) 119 final - Annex 6



Bruselj, 22.3.2022  
COM(2022) 119 final

ANNEX 6

**PRILOGA**

**k**

**Predlogu**

**UREDBE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA**

**o informacijski varnosti v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije**

{SWD(2022) 65 final} - {SWD(2022) 66 final}

## PRILOGA VI

### Enakovrednost oznak stopenj tajnosti

#### Enakovredne oznake stopenj tajnosti držav članic in Euratoma

EU	TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET SECRET UE/EU	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	RESTREIN T UE/EU RESTRICT ED
EURATOM	EURATOM TOP SECRET	EURATOM SECRET	EURATOM CONFIDENTIAL	EURATOM RESTRICT ED
Belgija	Très Secret (Loi 11.12.1998) Zeer Geheim (Wet 11.12.1998)	Secret (Loi 11.12.1998) Geheim (Wet 11.12.1998)	Confidentiel (Loi 11.12.1998) Vertrouwelijk (Wet 11.12.1998)	opomba <sup>1</sup> spodaj
Bolgarija	Строго секретно	Секретно	Поверително	За служебно ползване
Češka	Přísně tajné	Tajné	Důvěrné	Vyhrazené
Danska	YDERST HEMMELI GT	HEMMELIGT	FORTROLIGT	TIL TJENESTE BRUG
Nemčija	STRENG GEHEIM	GEHEIM	VS <sup>2</sup> — VERTRAULICH	VS — NUR FÜR DEN DIENSTGE BRAUCH
Estonija	Täiesti salajane	Salajane	Konfidentsiaalne	Piiratud
Irska	Top Secret	Secret	Confidential	Restricted
Grčija	Άκρως Απόρρητο Okrajšava:	Απόρρητο Okrajšava: (ΑΠ)	Εμπιστευτικό Okrajšava: (ΕΜ)	Περιορισμέν ης Χρήσης Okrajšava:

<sup>1</sup> „Diffusion Restreinte/Beperkte Verspreiding“ ni stopnja tajnosti v Belgiji. Belgija obravnava in varuje podatke stopnje tajnosti „RESTREINT UE/EU RESTRICTED“, kot je določeno v Sporazumu med državami članicami, ki so se sestale v okviru Sveta, o varovanju tajnih podatkov, ki se izmenjujejo v interesu EU (2011/C 202/05).

<sup>2</sup> Nemčija: VS = Verschlussache.

EU	TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE/EU SECRET	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	RESTREINT UE/EU RESTRICTED
	ΑΑΠ			(ΠΙΧ)
Španija	SECRETO	RESERVADO	CONFIDENCIAL	DIFUSIÓN LIMITADA
Francija	TRÈS SECRET TRÈS SECRET DÉFENSE <sup>3</sup>	SECRET SECRET DÉFENSE <sup>(3)</sup>	CONFIDENTIEL DÉFENSE <sup>(3)</sup> <sup>4</sup>	opomba <sup>5</sup> spodaj
Hrvaška	VRLO TAJNO	TAJNO	POVJERLJIVO	OGRANIČE NO
Italija	Segretissimo	Segreto	Riservatissimo	Riservato
Ciper	Άκρως Απόρρητο Okrajšava: (ΑΑΠ)	Απόρρητο Okrajšava: (ΑΠ)	Εμπιστευτικό Okrajšava: (ΕΜ)	Περιορισμένης Χρήσης Okrajšava: (ΠΙΧ)
Latvija	Sevišķi slepeni	Slepeni	Konfidenciāli	Dienesta vajadzībām
Litva	Visiškai slaptai	Slaptai	Konfidencialiai	Riboto naudojimo
Luksemburg	Très Secret Lux	Secret Lux	Confidentiel Lux	Restreint Lux
Madžarska	„Szigorúan titkos!“	„Titkos!“	„Bizalmas!“	„Korlátozott terjesztésű!“
Malta	L-Ghola Segretezza	Sigriet	Kunfidenzjali	Ristrett

<sup>3</sup> Podatki, ki jih je Francija pridobila pred 1. julijem 2021 ter so označeni s stopnjami tajnosti „TRÈS SECRET DÉFENSE“, „SECRET DÉFENSE“ in „CONFIDENTIEL DÉFENSE“, se še naprej obravnavajo in varujejo na stopnji, ki je enakovredna stopnji „TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET“, „SECRET UE/EU SECRET“ oziroma „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL“.

<sup>4</sup> Francija podatke stopnje tajnosti „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL“ obravnava in jih varuje v skladu s francoskimi varnostnimi ukrepi za varovanje podatkov stopnje tajnosti „Secret“.

<sup>5</sup> Francija v svojem nacionalnem sistemu ne uporablja stopnje „RESTREINT“. Francija obravnava in varuje podatke stopnje tajnosti „RESTREINT UE/EU RESTRICTED“, kot je določeno v Sporazumu med državami članicami, ki so se sestale v okviru Sveta, o varovanju tajnih podatkov, ki se izmenjujejo v interesu EU (2011/C 202/05).

<b>EU</b>	<b>TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET</b>	<b>SECRET UE/EU SECRET</b>	<b>CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL</b>	<b>RESTREIN T UE/EU RESTRICT ED</b>
	Top Secret	Secret	Confidential	Restricted <sup>6</sup>
Nizozemska	Stg. ZEER GEHEIM	Stg. GEHEIM	Stg. CONFIDENTIEEL	Dep. VERTROU WELIJK
Avstrija	Streng Geheim	Geheim	Vertraulich	Eingeschrän kt
Poljska	Ściśle Tajne	Tajne	Poufne	Zastrzeżone
Portugalska	Muito Secreto	Secreto	Confidencial	Reservado
Romunija	Strict secret de importanță deosebită	Strict secret	Secret	Secret de serviciu
Slovenija	STROGO T AJNO	TAJNO	ZAUPNO	INTERNO
Slovaška	Prísne tajné	Tajné	Dôverné	Vyhradené
Finska	ERITTÄIN SALAINEN YTTERST HEMLIG	SALAINEN HEMLIG	LUOTTAMUKSELLINE N KONFIDENTIELL	KÄYTTÖ RAJOITET TU BEGRÄNS AD TILLGÅNG
Švedska	Kvalificerat hemlig	Hemlig	Konfidentiell	Begränsat hemlig

<sup>6</sup> Za Malto se lahko malteške in angleške oznake uporabljajo izmenično.